



Smithsonian

National Museum of Natural History

MS 7441 Gambier Notebook

National Anthropological Archives
Museum Support Center
4210 Silver Hill Road
Suitland, Maryland 20746
naa@si.edu
<http://www.anthropology.si.edu/naa/>

Table of Contents

Collection Overview	1
Administrative Information	1
Local Numbers.....	1
Scope and Contents.....	1
Biographical / Historical.....	1
Local Note.....	2
Local Note.....	2
Names and Subjects	2
Container Listing	

Collection Overview

Repository:	National Anthropological Archives
Title:	MS 7441 Gambier Notebook
Date:	1830s-40s
Identifier:	NAA.MS7441
Creator:	Hale, Horatio, 1817-1896 Maigret, Louis-Désiré, 1804-1882 Emerson, J. S. (Joseph S.)
Extent:	113 Pages 1 Volume
Language:	Undetermined .

Administrative Information

Provenance

The notebook was an unidentified item in the collection of manuscripts acquired from the Smithsonian Libraries and was found among those materials identified as papers of W. W. Turner.

Citation

Manuscript 7441, National Anthropological Archives, Smithsonian Institution

Biographical / Historical

Hale was the ethnologist on the Wilkes Expedition (United States Exploring Expedition, 1838-1845).

Scope and Contents

The spine of the notebook is marked Gambier. The main portion (70 pages) includes a copy of a Gambier-French vocabulary obtained from Father Louis Désiré Maigret, at one time a Roman Catholic missionary on Mangareva. There is also a note concerning infanticide in Hawaii from an article by the Rev. J. S. Emerson and notes on Ascension taken from G. W. Punchard and a related wordlist. There are notes from a journal of a Englishman named Smith, an English rendering of parts of the Maigret vocabulary, and the Lord's prayer in Mangareva.

Local Numbers

NAA MS 7441

Local Note

The material was identified by the handwriting of Horatio Hale. In Hale's *Ethnology and Philology* (volume 6 of the report of the Wilkes Expedition [United States Exploring Expedition]), the Maigret vocabulary is mentioned and one of its terms and an explanatory definition is singled out for quotation. This together with the appearance of Maigret's name (Christian name in Latin form) provides the identification of the vocabulary.

Local Note

Manuscript document

Names and Subject Terms

This collection is indexed in the online catalog of the Smithsonian Institution under the following terms:

Subjects:

- Ascension Island (Atlantic Ocean)
- Gambier
- Language and languages -- Documentation